

**SETTIMANA DI AUTOVALUTAZIONE, VALUTAZIONE E  
APPROFONDIMENTO**

**“STUDIO, RICERCA, LAVORO”**

**17-21 aprile 2023**

**PROGRAMMA GENERALE**

**Per le esercitazioni contrassegnate da un asterisco verrà utilizzata la funzionalità  
“Elaborati” presente in piattaforma *DigitalPSY* disponibile solo per gli studenti del Corso di  
laurea in Scienze e Tecniche Psicologiche L-24**

**Lunedì 17 aprile 2023**

10.15 – 13.15

**Prove intermedie. Prova orale con TRADUZIONI A VISTA, dirette e inverse.**

Testi selezionati con le tematiche e con il vocabolario specifico, trattati e studiati durante il corso.

Dopo la prova orale, si continuerà con un confronto finale sul materiale di studio consegnato:

- ~ Approfondimento teorico sulla teoria e tecnica della traduzione: strategie, testi e contesti.
- ~ Le fasi del processo traduttivo.
- ~ Metodi della traduzione specialistica.
- ~ Analisi di altri linguaggi settoriali (giuridico, finanziario-economico, pubblicitario, giornalistico) e di alcune lingue speciali (gergo, argot).
- ~ Falsi amici tra italiano-spagnolo.
- ~ Frasi idiomatiche. Figure retoriche.
- ~ Principali connettivi testuali del discorso. Frasi subordinate.

Insegnamento: Lingua e traduzione - Lingua spagnola I

Prof.ssa María del Mar Benítez De Castro – UNIDA

12.00 – 13.00

**“La prevenzione attraverso la palestra cognitiva”**

Prof.ssa Anna Cantagallo – UNIDA

<https://meet.google.com/xfb-nqez-go>

14.00-16.15

**Seminario: “Movimiento LGBTQ+ y Transfeminismo en Cuba - entre sociedad, cine y literatura”**

Relatore invitato: prof. Gino Tramontana, Ph.D. Universidad Complutense de Madrid (dipartimento di Filologia - Letteratura ispano-americana), docente dell'Università Guglielmo Marconi, Roma.

Insegnamento: Lingua e culture dei paesi Ispano-americani  
Prof.ssa Adriana Mabel Porta - UNIDA

Aperto a tutti gli studenti con conoscenza della lingua spagnola.

### Martedì 18 aprile 2023

9.00 – 12.00

#### **Neuropsichiatria infantile\***

Elaborato

Prof.ssa Martina Vitale – UNIDA

9.30-11.00

#### **Prova intermedia: autovalutazione delle competenze acquisite**

Insegnamento: Radici medievali dell'Europa

Prof.ssa E. Vermiglio - UNIDA

15.30-17.30

#### **Prova intermedia: autovalutazione delle competenze acquisite**

Insegnamento: Sociologia urbana

Prof. Carlo Gelosi - UNIDA

16.00-18.00

#### **Convegno: "Tutela e prospettive di garanzia a beneficio dei Minori stranieri non accompagnati"**

Introduce e modera: Prof.ssa Aurora Vesto - UNIDA

Relatori: Vittoria D'Angelo, studentessa CdS LM-87

dott. Antonio Marziale, Garante per l'infanzia e l'adolescenza della Regione Calabria

dott.ssa Anna Rita Maurini, assistente sociale del Comune di Reggio Calabria

dott. Giovanni Fortugno, responsabile «Casa Annunziata», Centro di accoglienza per minori stranieri non accompagnati di Reggio Calabria

dott.ssa Ilaria De Stefano, assistente sociale del «Centro giovanile Don Italo Calabrò»

### Mercoledì 19 aprile 2023

10.00 – 13.00

#### **Psicologia sociale\***

Elaborato

Prof.ssa Uberta Ganucci Cancellieri – UNIDA

10:00 -12:00

**Seminario “Leggere il Mediterraneo: incontro con Enrica Battista, traduttrice di fumetti e saggi sull’editoria araba per ragazzi” (incontro a distanza)**

<http://meet.google.com/tmy-rtkn-ss0>

Insegnamento: Lingua e Letteratura Araba / Lingua e culture dei Paesi ispano-americani

Prof.ssa Ilenia Licitra - UNIDA

Prof.ssa Adriana Mabel Porta - UNIDA

aperto a tutti gli studenti e le studentesse del Corso di Laurea LM-94 e L-39 (curriculum Mediatore ed esperto plurilingue)

11.30-12.30

**Seminario: “Nuovi sistemi di welfare e mutualità territoriale. Il progetto Impronte al sud- Welfare Lab”**

Prof.ssa Elisa Vermiglio – UNIDA

Dott. Pasquale Neri – Consorzio Macramè

Dott.ssa Laura Cirella – Consorzio Macramè.

**Giovedì 20 aprile 2023**

8.45-11.00

**Seminario “El español bonaerense en La Odisea de los giles”**

Insegnamento: Lingua e culture dei paesi Ispano-americani

Docente: Adriana M. Porta- UNIDA

aperto a tutti gli studenti con conoscenza della lingua spagnola

14.00 – 18.00

**Psicologia della disabilità\***

Elaborato

Prof.ssa Antonia Pitasi – UNIDA

**Venerdì 21 aprile 2023**

10.15 – 11.45

**“Seminario: la stesura della tesi di laurea”**

Prof.ssa Maria Silvia Rati – UNIDA

con la partecipazione degli studenti del I anno del CdS LM-94